

Le rôle discursif des locutions à valeur gérondivale *ce disant* et *ce faisant* : des propriétés circonstancielles aux propriétés axiologiques

Amourette Céline

Rezumat: Ne propunem să analizăm rolul discursiv al locuțiunilor *ce disant/ce faisant* cu valoare gerondivală. Vom aborda chestiunea gradului de fixitate al acestor locuțiuni, iar apoi vom vedea care este referentul pronumele neutru *ce*. Vom vedea dacă aceste locuțiuni dau naștere la aceleași interpretări circumstanțiale ca sintagmele gerondivale în franceza modernă. Vom arăta că asocierea pronumelui neutru anaforic *ce* cu verbele *dire/faire* la un mod nepersonal constituie o marcă privilegiată de continuitate informațională și deci de coerență textuală. Această dimensiune conectivă este evidentă atunci când propoziția gazdă a acestor locuțiuni operează o recalificare modală a actului de enunțare (*dire*) /acțiunii (*faire*) la care face trimitere pronumele anaforic *ce*.

Cuvinte cheie: gerondiv, coeziune textuală, coerență, anaforă rezumtivă, *ce disant*, *ce faisant*.